

ادبیات عمومی و محبوسه

هفته‌لق سیاسی ، ادبی ، علمی غزته‌در



جلد : ۳

سنه : ۲ ۶ ربیع الاخر ۱۳۳۶ جمعه ايرتسی ۱۹ كانون ثانی ۱۹۱۸ نوسرو ۲۰ — ۵۱

ایران و بیانیات ادبیات و اثری

پایتخت خلافت ، شامدن بغداده انتقال ایتسه‌یدی ، عربك شیعه قديمه‌سی پایداری اوله‌جق ، ویا کندی استعداد جلیسی داخلنده دوام و تکامل ایده‌بیله‌جکی ایدی ؟.. ظن ایتیم . و اوایله ظن ایدیورم که بوسفرده ملاذمدلرینی یونان ، روم ، بیزانس مدنیتلرینک انقاضندن وجوده‌کثیره‌جکوردی . حتی یونان قديمك فلسفه‌سی ، مأمون دورندن بؤکونه قدر وجدان اسلامك برحاکم متحکمی بولنیور . اقوام محکومه‌یی رام ایتک ، حتی رام ایتک دکل ، اوکا رام اولماق ایچون یالکیز غلبه سیغیه کفایت ایتز ، غالبیت تمدنیه‌ده لازمدیر . تاریخده هیچ برقوم مستولی کوریله‌مزکه ضبط ایتدیکی ، ییقديغی ، یاقديغی یرلرده کندینه متفوق برجمیت متمدنیه تصادف ایدنجه اونک ، آز چوق ، محکوم مآثری اولماسون . ایشه عربك عجمله تصادم واختلاطندنده بونتیجه حاصل اولدی .

اسلامك اك بيوك حکماسی ایرانك عرق نیچیندن ظهور ایدیوردی . واقعا بونلر عربجه یازدیله فقط عجمجه دوشوندیلر . عجم کوزیله کوردکلرینی ، عجم قلیله طویدقلرینی عرب لسانیه افاده ایدیورلردی . هرشیدن زیاده ادبیاتیه مباهی بولنان وفلاسفه یونانك آثارینی اخذ ایدرکن یونان قديمك اشعارینی کندی شعرلرینک فوقنده تصور ایده‌مدیکی ایچون اقتباس وترجه ایتکده امال وغفلت ایتش اولان عرب ، عجمك لسان ساقطی هنوز طوغرولمه‌دن کوردی که کندی شعرنده ممتنع‌التظیر و بی‌نظیر ظن ایتدیکی شعرنده فرس قديمك روح شائق ترنم‌ساز اولیور .

بيك تاريخندن صوکره کلن شعرانك اك بيوکلرندن اولان شوکت بخارینک شوکوزل بیقی بوسطرلری بازارکن‌ده خاطر مه‌کلدی . زواللی شهزاده دربدر دیرکه :

زان برق بی‌نمود جهان لاله زار شد

کشن پراز کل است و بهار از میان کم است .

أوت ، بر بهار غائبك آب وقاب فیاضی عربك کلزار اشعارنده یکی لاله‌لر و یکی کللر ابداع ایدیوردی . عربله عجمك اختلاطندن صوکره ایکی قوم اراسنده متوالی برمبادله الفاظ وافکار اولدی . عرب عجمه کلمات ، عجمده عربیه معنی اعاره ایدیوردی . وبوسایه‌ده هم اسکی عربك ، هم ایران قديمك روخنده بر مجدد ، برحالت خصوصیه حاصل اولدی .

التجا ایدیور، بو آرتق اور کیک الافاده ابتدائی بر شاعر دکل، استاد سخن بر خوارزمی دره (حسن میدانی نیک جابکسواری) نه،

زکک نقشبند صنع یچون
نیامد صورتی همچون نوموزون
دل از ساغر بزم الست است
که چون چشم خوشت پیوسته مست است
درین مذهب اگرچه خون بهانیت
مکن خون بر درت کاینجا روانیت

[مابعد-وار]

ناله لرله عرض حال ایدیور.

سلیحانه نظیف

صنعت و حیات آراسنده

- ادبیاتمیزک تاریخنه دوغرو -

اجتماعی حیاتک صنعت اوزرنده واسع، دهرین ایزلری وار؛ اعتقاده، علمه، حربه عائد جریانلر صمیمی، الهامه تابع، حظه یاقین، هیجانلی اثرلر حقنده کیزلدر؛ بومشاهده ایچون هر دوردن مثال ارانه سنی فائده لی بولیورم:

مصر معماریسی مساواتدن محروم، فنا بر معاشرتک اسیر و متحکم شرائطیه دینک آخرته قناعت احتیاجندن متولددر؛ معبدلرینک قابا، آغیر ستونلرنده ماضینک کشف انطباعنی اوقویورز. اسکی یونان اذواق، پرستشاملری ایچون طبیعتده کوزل تماشا آفاق آرامشدی؛ ایجه، ظریف تهیجندن متبلر ستونلره و مثک جبهه لرینه بوحر انقیادک سکونی، رعشه لری عکس ایتدی؛ رومانک قولیزه سنده متعدد طاق ظفرله هیکلرلرنده اسکی سلطنتک مطمین، خونین تاریخی کورینیور؛ رومان آثارنده متاتی حاوی، ظرافته بیکانه، اسرار ایله مرئی، معتقد بر کلیسا روحی وار؛ غوتیک آبدلر، بیک تاریخنک محشره تضادف احتمالندن خلاص امیدلری تحقق ایتدیکی ایچون معزز برشکران تمثالی اولدی؛ اسکی بحران وانهزام ادوارینه مقابل، قراللرک سلطنتی اطرافنده نسبی استراحت سنه لری کچدی؛ رهنس، نوتردام، استرازبورغ قاته درالری بومستریح عبادت ذوقیه یوکسه لدی؛ دینی پک چوق قابلو اوزرنده کنیش نفوذی حائز بولیورز: عیسی و صریم موزه لرده صمدانی برنگاه ایله ابدیه باقیورز!

حرب، یکی بر علمی اختراع، سیاحت تحسلی متهیج مجتله ده کی حرارت، صنایع نفیسه ده بلکه ابدی انطباعه سبب اولور: رافائل [۱۴۸۳-۱۵۲۰] و میکئل آنژ [۱۴۷۵-۱۵۶۴] اوزرنده اطرافنک محاسنه میلی مؤثردر. آلفرهد دوموسه [۱۸۱۰-۱۸۵۷] حیاتنک اعصابی صارصان ماجرالرینه بیکانه مترنم اولامازدی؛ ادوار دونایک مهارتی، هیجانی، دهازیاده آلمان-فرانسز محاربه سنک دهرین تأثیریه انکشاف ایتدی؛ پیه رلوتی نه قزو تیزم تمایللرینی بر آزده شرقی زیارتندن آلدی؛ رسام میله [۱۸۱۵-۱۸۷۵] چفتجی نفوذی و محیطی آراسنده یاشامه سیدی احتمال که آنژهلوس وله غلانوزی موضوع اتخاذ ایده مزدی!

صنعتك انسانیت تاریخچه یاقین اسکی برماضیسی وار؛ ایلك شعر، ابتدائی افسانه لره مشوش اعتقادلرك كشافتی آلتند. بسیط برهجرانله تیزه یور، بتپرست دینلر، طبیعت قارشیشنده انسانك رعشه لرندن فیض آلدی؛ او زمانده ایکی درلو مقابل، عمومی تأثر تعین ایدیوردق: كوشك طلوعنی مسرتله قارشیلاملردی؛ ظلمت وبرودندن مضطربدیلر؛ ییلدیرم، قورقونج برانتقامه بکزه یوردی؛ خلاص ایچون سطحی تلقیلره تابع، قایا، ابتدائی دعا اوقومق احتیاجی افکاره حاکمدی؛ آی تظاهراته قارشى سونیورلردی؛ تشكر ایتمه بالنسبه كوزل سوز آرامشلردی!

قرون اولی، شعر ایله دینی دائماً قارداش کوردی؛ داودك مزامیری مقدس نشیده لری حائزدر؛ یونان ادبیاتی اساطیره مستند ایمان انعکاسیه متهیج، وجده مستغرق برقاج عصر یاشادی. تیاترو ییله عبادت هوسلرینی تعقیب ایتدی!

برهیجان منشأی ده قهرمانلق غرورنده غالب یاشامق فضائلده موجوددی؛ عشیرت خلقی کندی رئیس لرینی غبودیتکارانه مدحه لزوم کوردیلر؛ قورقو وشکران حسی، خلاص دقیقه لرنده مترنم برر تقدیر حالنده روح لرندن دوکولدی؛ زمانك تکاملی آراسنده کوچوك قطره لردن کنیش، سریع آقان سیلر طاشدی؛ ایجه، آغیر تغیلر، واسع وقارلی برنهر مهابتی ایله تشکله، جریانه باشلا یوردی؛ اومیروسك ایلیاد و اودیسه داستانلری، متعدد چاغلا یالی حائز، قهرنده اوتوز عصره یاقین اسکی بر دورك اسراری مخفی، کوپوکلکی ایکی ایرماق کبی استقباله طوغری آقیور؛ تکرار خلاصه ایده ییلیرز: صنعت هر دورده اجتماعی حیاتك آچیق، قویو رنگنه بویانیور!

حسنه مفتونیت اشتیاقندن باشقه برنوع ترنم ده وار: روحك سوکیلی حرارتی، محرق، ینبه شرقیلره تودیع اولونیور؛ عمومی ومشترك برکوزمللك تمثالی موجودکبی هرمتحسن، وجدان، عین ماهیتی حاوی انطباعاتی حس ایدر.

واضح ویا کیزلی برچوق رابطه وساططیه ذهنی فعالیت، صنعت تظاهراته یاقین کوریورز: انتباه عصری، یالکز شعرك انکشافی مؤده لهن خیالی بریقظه ده کلدی؛ فن وفلسفه یکی اقلره قارشى دائماً کنیشله یین شهراننده یوریوردی، یحیو براهه [۱۵۴۶-۱۶۰۱]، که بلهر [۱۵۷۱-۱۶۳۰] غالیله [۱۵۶۴-۱۶۴۲] بطلمیوسك شرقه وخرستیانلغه مؤثر قناعتی علیه علمی و مظفر بویوک برجدال آچدی؛ به یقن [۱۵۶۹-۱۶۲۶] ك تجربه یه مستند، مثبت اصوله قارشى ارسطونك سلطنتنده کی شعشه، فنا برکسوف ادواری کچردی؛ ده اول اعصابمترك هر درلو بدیهه کارانه اهترازلری، ذی حیات بر تکامله مظهر اولدی. له توفار دووینچی [۱۴۵۲-۱۵۱۹] نك روحی، بویله مشترك انعکاساته محراق مزینتی حائزدی: معمارى آبدملرنده قلبك متعجبر هیجانلری واردی؛ هر تابلوسی محاش فیضانیه دولو برر صحنه کیدی؛ کله لرك فسونی ده آشناسیدی؛ استقباله شعرچلنکینی حائز بر صنعتکار حظیه کچیوردی؛ شاتو بریان [۱۷۶۸-۱۸۴۸] لامارتین [۱۷۹۰-۱۸۶۹] ویقتور هوغو [۱۸۰۲-۱۸۸۵] کبی رومانیتك شاعرلر، رسام غرو [۱۷۷۱-۱۸۳۵]، ژهریقو [۱۷۹۱-۱۸۲۴]، ده لاقروا [۱۷۹۹-۱۸۶۳] ایله مشترك حسن، خیال مکتبنه وتلقیسنه منسوبدیلر. اوکوست رودن [۱۸۴۰-۱۹۱۷] معاصر حکایه نویس لرك حقیقی حیاته مفرط تمایللرینه روحاً بیکانه دکلدی!

بزده شعر ایله معمارینك برآز تصادفه مظهر اتصالی، صوک دوره قدر دوام ایتدی. بروسه ده کی یشیل جامعی، شیخی و سلیمان دده ایله معاصر بیلورز. هرایکیسنده اجنبی نفوذینه یاقین متحسن

فورانلردن آزاده برطانی صمیمی حس وار. چینلی کوشک ظرافتی، فاتحک واحد پاشانک روحده مجتمع کوزه لکه بکنزه بیلیر؛ ذاتی، حمدی ونجانی کبی شاعرلرک ائاری بایزید جامعیه متناظر در؛ هرایکی محاسنده یارینکی اعتلایه قرابت املری کیزله نیر؛ سلیمانیه وادر نه ده کی سلطان سلیم، قانونی عصرینک حشمتدن یوکسه لدی؛ باقینک نشیده لری ده سلطنت آهنکیله استقباله مؤثر در. هر قدرت و ظفر دوری، احتضارسز، بر آن ایچنده اعتلا شاهقه لرندن صفره دوشه نیر. دها پک چوق مدت سلطان احمد جامی وبغداد قصری ماهیتنده کی اثرلر هیجائزدن فیض آله بیلیر؛ بودوره ده نفی، سلطان سلیمک قارتال اجلالی ومهابتیه انکین اقلره حاکمیتی قدر شعره نفوذ ایچون مدھش برولوله قدرتی جائز در. اجتماعی قوتزدن بر آرز صوکره بیله زنده وظریف برایی جامع یوکسه لیر؛ معافییه بوتیمز تظاهرات آراسنده آرتق تاریخی سرایمزی چاتلاق و خرابه نامزد بولیورز. باغچه لریزده چیچکله نن آغاچلر صولوق اوزره؛ اسکی لوند قامتیز، دهرین برادا ایله بوکولیور. خزان رعشه لریله هر طرفه بر اضطراب وماتم وار؛ اوزمان نابینک آئاری دها زیاده کله لرک نفوذ وانتظامنه آشنا چیقیور؛ شعرینک صاری چهره سنده کی ضعفه اوزون مدت تحمل اولونه ماز؛ آرتق معماریمزده اولوم رنگنه مستغرق کورینیور؛ بوتون مملکته انهدامی حاضر لایان زهرلی برهوانک مرارتی حاکم در؛ سونمک اوزره تیرمین یالکنز شعر وصنعت اولاماز؛ هر طرف آجی نصیبی مسکین توکاله بکله نور!

بوصیراده لاله دورینک بدیهه کار وزیر دایماد ابراهیم پاشا، تازم برنفعه ایله وطنه حیات ویرمک ایسته دی؛ ۱۴۳۶ ده آوروپاده مطبعه دن استفاده چاره لری بولمشدی؛ مدنیت بویکی اختراع ایله آیری برشهره ک باشنه چمک اوزره دیدی؛ بزم کوزلیمز، انتباه دورینک بهارینه قارشی قایالی قالمشدی؛ فنده، فلسفه ده وصنعتده متبلر انکشافاتی کورمه یوردق؛ اون سکنزنجی عصرک ایله نصفنده آوروپادن نسبی استفاده املرینی تجربه ایتدک؛ صدر اعظم شعره وعرفانه مفتون؛ ذکی برآمدی؛ ابراهیم متفرقه ایله یکریمی سکنز چلی زاده سعید افندینک تکلیفی موافق کورمشدی. مملکت حالا فنا بر جریانیه اسیر اولابیلیدی؛ پک چوق کیمسه لر، عادی احتراصلره تابع، کندی منفعتنه متوجه، طبیعی برقونداجی کبی دوشونیوردی. خلقک روحه وصفوته مؤثر بدعت نفوذندن فائده بکله مشلردی؛ مطبعه کشادینه معترضدیله؛ ابراهیم پاشا مشیختدن برکوزل فتوی آلدی؛ اکثریتک تقبیحنی اسکاته باشقه واسطه یوقدی؛ اوچ عصره یاقین بر مدت صوکره کتابلیمز ایچون بزده منفرد حرف وسائطندن استفاده یه باشلامشدق. ماضینک محافظه کار، معترض کشافتی ایله محاط برهوسله آرتیق آوروپایه توجه ایدم جکدک.

استانبول خلقک بعض مرفه طبقاتی، شطارت تحسلی ایچنده سرمست یاشامقده ذوق آرانوردی. حکومتده رقص ونشوه ایله کچن کونلرک طاتلی رعشه لری واردی. ندیم بوتمایللری سرآزاده، ایجه برر شعر طرزنده بدیمی هیجانلرله ترنم ایتدی. حیاتمک بوکوزل اهترازندن ده برآبدی ایخیله نیوردی. باب هایون اوکنده کی چشمه ندیمک نشیده لری کبی دلبر تهیج موجه سی حالنده متحجر، تشکل ایتمشدی.

ریاضی قیمت اسنادندن آزاده برقناعتله دهنه بیلیرکه هر دورک اجتماعی دهرین تبدللی، متحسین دماغلر اوزرنده برانقلابه شهره آچیور؛ فیلسوف شوپنهاور (۱۷۸۸-۱۸۶۰) ایله شاعر بایرون (۱۷۸۸-۱۸۲۴) عصرلرینک اضطرابندن متألدی. ادبیات جدیده حقیر شرائطه مربوط، حزنه مستغرق برحیات آراسنده انکشاف ایدیوردی. وطنزده کی آجی مآئدن سیاه ومضطرب الحان ایله دولو شعرلر

اوقویه جغیز طبیعی ایدی: صنعت، اوزر زنده بویودیکی سینه لرك متهیج ضربانیله چیرینه بیلیر. بومسعود و متحسر خلجان، مختلف مؤثر لرك محصله سنی حامل بر نفوذ ایله استقباله و محیطنه ده کچر. نباتات کونش، صو، هوا ایله برابر ارضك فیضندن یوکسلیر. صو کره دو کدیکی تخملرك انکشافنی متعاقب طور اغك قوه انباتیه سی بیه تبدل ایدر: چیچک لرك یاشادینی محیط اوزر زنده کی تأثیری اثباته محتاج اوله ماز.

هر کسده کوز لركه انجذاب ایله متحس بر روح وار. آینه قارشینده متهیج حسرت وانتظار سنه لرندن صو کره شقاقلرینك اینجه، بیاض تلر ایله اوشوین مآملی بر قادینی شعرك شفیق الی اوقشار؛ ایصز اورمانلر بر تپه نك تاجی کی یوکسه لن قردن آقان کوموش ضیالره اوزاق کشیف کولکله ایچنده اغیر واسرار انکیز قییلدانیور حسنی ویرز؛ آواره بر یولجی درین رعشه لره مستغرق، اطراف متحس بر کیجه ایله اورولو، اوزون دقیقه لر کچیره بیلیر؛ اعصابی روحنده کی خشیت و هیجانه تحمل ایدمه. بوموضوعده کی تأثر یالکز صنعتله معزز بر بدیعه کی روحی تیره تیر؛ فن، بویله تهیج لره یاشقه صورتله علاقه دار اولور!

کوزمل حکاه و تماشالرده مدنی علمی تلقیلره مستند بر محاکمه و تحلیل اذواق بولویورز. زولاه موپاسان کی نفاستله ممتاز مؤفلر اوقونویورکن یکی فکر و تحسب تجربه لر ایله ادراک لرك حدودی کنیشه ر. بعض ادبی آثارك حکومت، قانونلره مؤثر بر نفوذی بیه وار؛ فرانسه ده ازدواج و طلاق مسائله تملشا و حکایه لرده کی آجیق، هیجانی فجیه لرده بر سبب اولدی؛ کمال و فکرت هر کسدن زیاده بر انقلاب قهرمانی کی تقدیسه لایقدر. دائماً سلاحدن فضله شعر و تهیجات ایله متحرک افکاره انقیاد ایدیورز، ادبیات اجتماعی حیاتك جریانلرینه مؤثر اولور!

اسکندر ك جهانگیر روحی، یاقین بر اجمال کوره اومیروسك داستانلرندن متولدیدی؛ بویوک انقلابی اون سکنجی عصرك فلسفه سی و شعر ی حاضر لادی؛ بزده وطن یاخود سیلیستره، خیالی تمایلات ایله زنده بر چوق فدا کار یتشدیردی؛ بعض کیمه لرده اوزون مدت مائی و سیاهده کی احمد جمیل تقلید هوساتی انکشاف ایدیوردی؛ بستر ك صمدانی آهنکله مفتون و مستغرق دقیقه لرله محاط ایکن واعصاب زده سرمدی سعادت حظی دیوارز؛ موسیقی و رسم ایله تربیه نوق مشروع، ضروری بر واسطه کیب شیمدی هر مکتبك روحه مؤثر اولویور.

یونان استقلال و یقتور هوغو ولورد بایرون ده محتشم بر استناد گام بولدی؛ انکتره و فرانسه ده بر چوق متفکر، سیاسی واسطه لرله اسکی شعر و فلسفه تجلیاتی احترام ایله تقدیس لزومه قانعدی. بز اوزون عصرلر طرفنده آوروپا تلقیسه بیکانه یاشادق؛ معاشرت لرینه اوزاق حیاتمرك اشکالی، نظرلر زنده اسرار ایله اورتولو قالدی؛ حقیر، یا کلش بعض قناعتلر تأسس ایتدی؛ وقایعی مشاهده یاخود خیالات اوزرینه مستند بر چوق کوزمل رسملرندن متضرر بیه اولدق: ده قانك «تورک مکتبندن خروج» ی یاخود دولاقروانك علیهمزه بر چوق اوروپالی یتشدیردی؛ موزه لرده مظفر ادواریمزك هیجانلرینی حس ایتیه یورز؛ صو ك عصرك آجی فلاکتلری بیه موسیقمزده ایکنه مه دی؛ هر وقعه، کویا بر هجران براهه دن کچور؛ بوسکوتی، حیاتده بقایه حق ادعاییمزك لهنه کوسترمه یز!

صنعت، تاریخ و وظیفه سی خارجنده وثیقه حاضر لایور، شلیان، اومیروسك داستانلرینی اوقویه رق ترووایی کشف ایتدی؛ رسم، معماری، شعر، موسیقی، هیکتراشی ورقص بر ملتك اجتماعی حیاتنده کی اذواقه دلیل اوله بیلیر؛ خلقه ادبیات تعلیمنده مدنی بر خدمت ایفاسی ایچون موضوع بولایورز! تحسب و هیجانلریمزك کچر دیک صفحاتی، اراءیه احتیاجز وار؛ ملتیمزك دهاسنی بو واسطه ایله

دها آچیق کوره بیلیر ؛ صنعتکارک خصوصی حیاتی رؤیته مراق ایدیورم ؛ سرگذشتی آره سنده بلکه حسلینه انتقال ایچون بر چاره بولنه بیلیر ؛ لکن آثاری آتی به ذی نفوذ شخصیتلرک ایزلرنده بیه اکثریا واضح ، بوتون سیایی ترسیمه کافی انطباع آزدرد ؛ تاریخلری ، علی العاده شعرا تذکره لرنده کی ترجمه احوالی امال اینجه حکم ؛ فقط شاعری دها زیاده متهیج اعصابیه تماشایه وثیقه آرامق ایسته یورم ؛ کندی خیاللری آرائیه صادق قاله جفم ؛ عینا تحلیل اشتیاقیه بعض افاده لر ، نظمی اثره تحویله بکزمه جک . ادبیات تاریخی تشکیله یاردیم ایتک اوزره صنعتکارلرک مزاجی ، فلسفی ذوقیه محاط بر عالم تحریری قدر فائده لی غایه اوله ماز ؛ حکایه و دیوانلری بومله تقرب ایچون اوقودم ؛ اثرلرک هوای نسیمینده متحسین دقیقلر کچیرمک ایسته دم ؛ برده شیمدی به قدر معتبر اصول خارجنده یوقاج تجربه عرض ایدم حکم ...!

سلیماه سوکت

(آتی) رفیق مزدن :

ادبیات

(هپ سنده در)

ناظمی : فیلسوف رضا نوفیس

و محترم جلال نوری بك افندی ...! سزه تقدیم ایتدیكم بومنظومه بی برچوق دوستلرم بنده كزدن ایسته مشاردی . آنجیق بو سوك زمانلرده برقصورسز تسخه سنی بوله بیلدم . هر حالده بونك اسلوبی موضوعنه مطابق وبك خصوصی در . ناطق اولدوغی فكرلره كلنجه تماماً صوفیانه در ؛ وبرچوق ومندا شلرخی ایچون بنده كزدن برهدیه قلم اولسون ده یازمشدر . تصوفده اك بیوك سر ، هر حقیقتی ، هر شیئی انسانده كورمك ؛ انسانده بولق در . بوده وجدان بشره بر قدسیت وبر حیثیت لاهوتیه اسناد ایتكه واریر . حامدك دیدیكی كبی : وجداندر اك بیوك حقیقت ، هپ اونده بیوك كوچوك حقیقت اعتقادینه طایانیر . اونك ایچون صوفیه حق تعالی بی وجدانده آرارلر ، اوراده بیلیرلر ؛ اوراده بولورلر . ایشته بومنظومه او سره ایما ایدر .

كل درویش ؛ بری كل ! . یابانه كیتمه ...!
هر نه آریورسهك ، اینان سنده در .
نفسكه بهوده اذیت ایتمه ،
كعبه ایسه مقصودك رحمن سنده در .



چوللرده طولاشوب سرا به باقمه ...!
الله الله ! . ده یوب سحابه باقمه !
طالب حق ایسهك کتابه باقمه ،
اوقومق بیلیرسهك قرآن سنده در .